

medivon.



User manual

Massage collar

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ
SK | SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU

PL | Więcej informacji o produkcie dostępnych jest na stronie producenta pod adresem:
EN | More information about the product is available on the manufacturer's website at:
DE | Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter:
ES | Más información sobre el producto está disponible en el sitio web del fabricante en:
IT | Ulteriori informazioni sul prodotto sono disponibili sul sito Web del produttore all'indirizzo:
FR | Plus d'informations sur le produit sont disponibles sur le site Web du fabricant à l'adresse:
CZ | Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese:
SL | Več informacij o izdelku je na voljo na spletni strani proizvajalca:
PT | Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em:
LT | Daugiau informacijos apie produktą rasite gamintojo svetainėje adresu:
SK | Viac informácií o produkte nájdete na stránke výrobcu:
EE | Lisateavet toote kohta leiate tootja veebisaidilt:
LV | Plašāka informācija par produktu ir pieejama ražotāja vietnē:
HU | További információ a termékről a gyártó honlapján található:
RO | Mai multe informații despre produs sunt disponibile pe site-ul producătorului la:
RU | Более подробная информация о продукте доступна на сайте производителя по адресу:

www.medivon.pl/do-pobrania



SCAN IT

1. Obsługa urządzenia

1. Otwórz nakrętkę zaworu. Naciśnij stale zawór napełniania powietrzem, aż ciśnienie powietrza będzie odpowiadać osobistemu zapotrzebowaniu użytkownika, a następnie zamknij nakrętkę zaworu.
2. Załóż urządzenie na szyję i odpowiednio go ustabilizuj.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, produkt się włączy. Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, a zasilanie wyłączy się automatycznie.
4. Aby zmienić poziom intensywności naciśnij krótko przycisk zasilania. Niska intensywność 45°C - pomarańczowe światło, wysoki poziom Intensywności 50°C - czerwone światło.
5. Gdy poziom naładowania baterii produktu jest niski, kontrolka zacznie migać na niebiesko przez 5 sekund, a następnie wyłączy się automatycznie.
6. Podczas ładowania miga niebieskie światło. Po całkowitym naładowaniu niebieskie światło świeci się stale.

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy w pełni naładować baterię. Pierwsze ładowanie może potrwać dłużej niż zazwyczaj. Korzystanie z masażera podczas ładowania jest zabronione i grozi uszkodzeniem urządzenia lub baterii. Zalecane jest nie rozładowywanie masażera do końca aby wydłużyć żywotność baterii.

2. Ostrzeżenia

Jeśli masz którykolwiek z poniższych stanów, przed użyciem skonsultuj się z lekarzem:

- kobiety w ciąży, dzieci lub osoby starsze,
- osoby cierpiące na infekcję skóry lub mające zaczerwienienia i oparzenia skóry,
- osoby, które używają rozrusznika lub podobne wszczepione urządzenie medyczne,
- pacjenci z chorobami serca lub nowotworami złośliwymi itp.
- osoby, które odczuwają dyskomfort,
- osoby cierpiące na osteoporozę,
- osoby z wysokim lub nieprawidłowym ciśnieniem krwi.

3. Niebezpieczeństwa

1. Nie używaj części zamiennych, które nie są zatwierdzone przez producenta.
2. Nieprofesjonalny serwis nie powinien demontować i wymieniać części urządzenia bez zezwolenia.
3. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez odpowiedni profesjonalny personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
4. Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu o wysokiej wilgotności 5. Upewnij się, że masażer nie jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani umieszczony w pobliżu grzejników i innych źródeł ciepła.
6. Nie używaj produktu na powierzchni drewnianej, zamek błyskawiczny może porysować powierzchnię.
7. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek działania niepożądane, natychmiast przestań używać urządzenia.
8. Jeśli temperatura jest zbyt wysoka lub produkt zaczyna brzydko pachnieć lub wydzielać zapach spalenizny, należy natychmiast przestać go używać i odłączyć zasilanie.
9. To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób, które nie posiadają zdolności fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie mają doświadczenia i wiedzy w tym zakresie (w tym dzieci).
10. Osoby niewrażliwe na ciepło powinny ostrożnie korzystać z funkcji ogrzewania - najlepiej pod nadzorem opiekuna.

4. Czyszczenie i pielęgnacja

Przed czyszczeniem wyłącz produkt. Wytrzyj powierzchnię produktu suchą, miękką ściereczką. Nie czyść produktu i akcesoriów żrącymi detergentami, takimi jak benzen, rozcieńczalniki. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, gdy nie jest używany. Unikaj również narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wilgotnego środowiska, w przeciwnym razie może to spowodować blaknięcie kolorów lub uszkodzenie produktu.

1. Device operation

1. Open the valve cap. Press the air filling valve continuously until the air pressure meets the user's personal demand, then close the valve cap.
2. Place the device around your neck and stabilize it properly.
3. Press and hold the power button for 2 seconds, the product will turn on. Press and hold for 2 seconds and the power will turn off automatically.
4. To change the intensity level, briefly press the power button. Low intensity 45°C - orange light, high intensity 50°C - red light.
5. When the product is low battery, the indicator light will flash blue for 5 seconds and then turn off automatically.
6. Blue light flashes while charging. Once fully charged, the blue light remains on continuously.

Before using the device for the first time, fully charge the battery. The first charge may take longer than usual. Using the massager while charging is prohibited and may damage the device or battery. It is recommended not to fully discharge the massager to extend the battery life.

2. Warnings

If you have any of the following conditions, consult your doctor before use:

- pregnant women, children or elderly people,
- people suffering from skin infections or skin redness and burns,
- people who use a pacemaker or similar implanted medical device,
- patients with heart disease or malignant tumors, etc.
- people who feel discomfort,
- people suffering from osteoporosis,
- people with high or abnormal blood pressure.

3. Dangers

1. Do not use replacement parts that are not approved by the manufacturer.
2. Non-professional service should not disassemble and replace parts of the device without permission.
3. If the power cord is damaged, it must be replaced by appropriate professional personnel to avoid danger.
4. Do not use or store the device in a place with high humidity.
5. Make sure that the massager is not exposed to direct sunlight or placed near radiators or other heat sources.
6. Do not use the product on a wooden surface, the zipper may scratch the surface.
7. If any side effects occur, stop using the device immediately.
8. If the temperature is too high or the product begins to smell bad or emit a burning smell, stop using it immediately and unplug the power.
9. This appliance is not intended for use by persons who lack physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge (including children).
10. People who are not sensitive to heat should use the heating function carefully - preferably under the supervision of a caregiver.

4. Cleaning and care

Turn off the product before cleaning. Wipe the surface of the product with a dry, soft cloth. Do not clean the product and accessories with corrosive detergents such as benzene or thinners. Store in a cool, dry place when not in use. Also avoid exposure to direct sunlight or humid environments, otherwise it may cause colors to fade or damage the product.

1. Bedienung des Geräts

1. Öffnen Sie die Ventilkappe, Drücken Sie kontinuierlich auf das Luftfüllventil, bis der Luftdruck dem persönlichen Bedarf des Benutzers entspricht, und schließen Sie dann die Ventilkappe.
2. Legen Sie das Gerät um Ihren Hals und stabilisieren Sie es ordnungsgemäß.
3. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, das Produkt schaltet sich ein, Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt und das Gerät schaltet sich automatisch aus.
4. Um die Intensitätsstufe zu ändern, drücken Sie kurz die Einschalttaste. Niedrige Intensität 45 °C – orangefarbenes Licht, hohe Intensität 50 °C – rotes Licht.
5. Wenn die Batterie des Produkts schwach ist, blinkt die Kontrollleuchte 5 Sekunden lang blau und schaltet sich dann automatisch aus.
6. Blaues Licht blinkt während des Ladevorgangs. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, bleibt das blaue Licht dauerhaft an.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, laden Sie den Akku vollständig auf. Der erste Ladevorgang kann länger als gewöhnlich dauern. Die Verwendung des Massagegeräts während des Ladevorgangs ist verboten und kann zu Schäden am Gerät oder Akku führen. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, wird empfohlen, das Massagegerät nicht vollständig zu entladen.

2. Warnungen

Wenn Sie unter einer der folgenden Erkrankungen leiden, konsultieren Sie vor der Anwendung Ihren Arzt:

- schwangere Frauen, Kinder oder ältere Menschen,
- Menschen, die an Hautinfektionen oder Hautrötungen und -verbrennungen leiden,
- Personen, die einen Herzschrittmacher oder ein ähnliches implantiertes medizinisches Gerät tragen,
- Patienten mit Herzerkrankungen oder bösartigen Tumoren usw.
- Menschen, die sich unwohl fühlen,
- Menschen, die an Osteoporose leiden,
- Menschen mit hohem oder abnormalem Blutdruck.

3. Gefahren

1. Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.
2. Laien sollten das Gerät nicht ohne Genehmigung zerlegen und Teile des Geräts austauschen.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von geeignetem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
4. Benutzen oder lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit.
5. Stellen Sie sicher, dass das Massagegerät keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist und nicht in der Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufgestellt wird.
6. Verwenden Sie das Produkt nicht auf einer Holzoberfläche, da der Reißverschluss die Oberfläche zerkratzen könnte.
7. Sollten Nebenwirkungen auftreten, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein.
8. Wenn die Temperatur zu hoch ist oder das Produkt anfängt, schlecht zu riechen oder einen brennenden Geruch abzugeben, stellen Sie die Verwendung sofort ein und ziehen Sie den Netzstecker.
9. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen bestimmt, denen es an körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten mangelt oder denen es an Erfahrung und Wissen mangelt (einschließlich Kinder).
10. Personen, die nicht hitzeempfindlich sind, sollten die Heizfunktion vorsichtig nutzen – am besten unter Aufsicht einer Pflegekraft.

4. Reinigung und Wartung

Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus. Wischen Sie die Oberfläche des Produkts mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Reinigen Sie das Produkt und das Zubehör nicht mit ätzenden Reinigungsmitteln wie Benzol oder Verdünnern. Bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Vermeiden Sie außerdem direkte Sonneneinstrahlung oder feuchte Umgebungen, da sonst die Farben verblassen oder das Produkt beschädigt werden kann.

1. Fonctionnement de l'appareil

1. Ouvrez le capuchon de la valve. Appuyez continuellement sur la valve de remplissage d'air jusqu'à ce que la pression de l'air réponde à la demande personnelle de l'utilisateur, puis fermez le capuchon de la valve.
2. Placez l'appareil autour de votre cou et stabilisez-le correctement.
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 2 secondes, le produit s'allumera. Appuyez et maintenez pendant 2 secondes et l'alimentation s'éteindra automatiquement.
4. Pour modifier le niveau d'intensité, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation. Faible intensité 45°C - lumière orange, haute intensité 50°C - lumière rouge.
5. Lorsque la batterie du produit est faible, le voyant clignote en bleu pendant 5 secondes, puis s'éteint automatiquement.
6. La lumière bleue clignote pendant le chargement. Une fois complètement chargée, la lumière bleue reste allumée en continu.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez complètement la batterie. La première charge peut prendre plus de temps que d'habitude. L'utilisation du masseur pendant le chargement est interdite et peut endommager l'appareil ou la batterie. Il est recommandé de ne pas décharger complètement le masseur pour prolonger la durée de vie de la batterie.

2. Avertissements

Si vous présentez l'une des conditions suivantes, consultez votre médecin avant utilisation :

- les femmes enceintes, les enfants ou les personnes âgées,
- les personnes souffrant d'infections cutanées ou de rougeurs et brûlures cutanées,
- les personnes utilisant un stimulateur cardiaque ou un dispositif médical implanté similaire,
- les patients souffrant de maladies cardiaques ou de tumeurs malignes, etc.
- les personnes qui ressentent un inconfort,
- les personnes souffrant d'ostéoporose,
- les personnes ayant une tension artérielle élevée ou anormale.

3. Dangers

1. N'utilisez pas de pièces de rechange non approuvées par le fabricant.
2. Un service non professionnel ne doit pas démonter et remplacer des pièces de l'appareil sans autorisation.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un personnel professionnel approprié pour éviter tout danger.
4. N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit très humide.
5. Assurez-vous que le masseur n'est pas exposé à la lumière directe du soleil ou placé à proximité de radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
6. N'utilisez pas le produit sur une surface en bois, la fermeture éclair pourrait rayer la surface.
7. Si des effets secondaires surviennent, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil.
8. Si la température est trop élevée ou si le produit commence à sentir mauvais ou à émettre une odeur de brûlé, arrêtez immédiatement de l'utiliser et débranchez l'alimentation.
9. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dépourvues de capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances (y compris les enfants).
10. Les personnes qui ne sont pas sensibles à la chaleur doivent utiliser la fonction de chauffage avec précaution, de préférence sous la surveillance d'un soignant.

4. Nettoyage et entretien

Éteignez le produit avant de le nettoyer. Essuyez la surface du produit avec un chiffon doux et sec. Ne nettoyez pas le produit et les accessoires avec des détergents corrosifs tels que du benzène ou des diluants. Conserver dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez également l'exposition directe au soleil ou dans des environnements humides, sinon cela pourrait décolorer les couleurs ou endommager le produit.

1. Funcionamiento del dispositivo

1. Abra la tapa de la válvula, Presione la válvula de llenado de aire continuamente hasta que la presión del aire cumpla con la demanda personal del usuario, luego cierre la tapa de la válvula.
2. Coloque el dispositivo alrededor de su cuello y estabilícelo adecuadamente.
3. Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos y el producto se encenderá, Mantenga presionado durante 2 segundos y la alimentación se apagará automáticamente.
4. Para cambiar el nivel de intensidad, presione brevemente el botón de encendido, Baja intensidad 45°C - luz naranja, alta intensidad 50°C - luz roja.
5. Cuando el producto tenga poca batería, la luz indicadora parpadeará en azul durante 5 segundos y luego se apagará automáticamente,
6. La luz azul parpadea mientras se carga. Una vez cargada por completo, la luz azul permanece encendida continuamente.

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, cargue completamente la batería. La primera carga puede tardar más de lo habitual. Está prohibido utilizar el masajeador mientras se carga y puede dañar el dispositivo o la batería. Se recomienda no descargar completamente el masajeador para prolongar la vida útil de la batería.

2. Advertencias

Si tiene alguna de las siguientes condiciones, consulte a su médico antes de usar:

- mujeres embarazadas, niños o personas mayores,
- personas que padecen infecciones de la piel o enrojecimiento y quemaduras de la piel,
- personas que utilizan un marcapasos o un dispositivo médico implantado similar,
- pacientes con enfermedades cardíacas o tumores malignos, etc.
- personas que sienten malestar,
- personas que padecen osteoporosis,
- personas con presión arterial alta o anormal.

3. Peligros

1. No utilice piezas de repuesto que no estén aprobadas por el fabricante.
2. El servicio no profesional no debe desmontar ni reemplazar piezas del dispositivo sin permiso.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por personal profesional adecuado para evitar peligros.
4. No utilice ni guarde el dispositivo en un lugar con alta humedad.
5. Asegúrese de que el masajeador no esté expuesto a la luz solar directa ni colocado cerca de radiadores u otras fuentes de calor.
6. No utilice el producto sobre una superficie de madera, la cremallera puede rayar la superficie.
7. Si se produce algún efecto secundario, deje de usar el dispositivo inmediatamente.
8. Si la temperatura es demasiado alta o el producto comienza a oler mal o emitir olor a quemado, deje de usarlo inmediatamente y desconéctelo de la corriente.
9. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas que carezcan de capacidades físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de experiencia y conocimiento (incluidos niños).
10. Las personas que no son sensibles al calor deben utilizar la función de calefacción con cuidado, preferiblemente bajo la supervisión de un cuidador.

4. Limpieza y mantenimiento

Apague el producto antes de limpiarlo. Limpie la superficie del producto con un paño suave y seco. No limpie el producto ni los accesorios con detergentes corrosivos como benceno o diluyentes. Guárdelo en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso. También evite la exposición a la luz solar directa o ambientes húmedos, de lo contrario puede causar que los colores se desvanezcan o dañen el producto.

1. Operação do dispositivo

1. Abra a tampa da válvula, Pressione a válvula de enchimento de ar continuamente até que a pressão do ar atenda à demanda pessoal do usuário e, em seguida, feche a tampa da válvula.
2. Coloque o dispositivo em volta do pescoço e estabilize-o adequadamente.
3. Pressione e segure o botão liga / desliga por 2 segundos e o produto será ligado, Pressione e segure por 2 segundos e a energia será desligada automaticamente.
4. Para alterar o nível de intensidade, pressione brevemente o botão liga/desliga. Baixa intensidade 45°C - luz laranja, alta intensidade 50°C - luz vermelha.
5. Quando a bateria do produto está fraca, a luz indicadora piscará em azul por 5 segundos e depois desligará automaticamente.
6. A luz azul pisca durante o carregamento. Depois de totalmente carregado, a luz azul permanece acesa continuamente.

Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, carregue totalmente a bateria, A primeira carga pode demorar mais que o normal. Usar o massageador durante o carregamento é proibido e pode danificar o dispositivo ou a bateria. Recomenda-se não descarregar totalmente o massageador para prolongar a vida útil da bateria.

2. Avisos

- Se você tiver alguma das seguintes condições, consulte seu médico antes de usar:
- mulheres grávidas, crianças ou idosos,
 - pessoas que sofrem de infecções cutâneas ou vermelhidão e queimaduras na pele,
 - pessoas que usam marca-passo ou dispositivo médico implantado semelhante,
 - pacientes com doenças cardíacas ou tumores malignos, etc,
 - pessoas que sentem desconforto,
 - pessoas que sofrem de osteoporose,
 - pessoas com pressão arterial elevada ou anormal

3. Perigos

1. Não utilize peças de reposição que não sejam aprovadas pelo fabricante.
2. O serviço não profissional não deve desmontar e substituir peças do dispositivo sem permissão.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído por pessoal profissional adequado para evitar perigos.
4. Não use ou guarde o dispositivo em locais com alta umidade.
5. Certifique-se de que o massageador não esteja exposto à luz solar direta ou colocado próximo a radiadores ou outras fontes de calor.
6. Não use o produto em uma superfície de madeira, o zíper pode riscar a superfície.
7. Se ocorrer algum efeito colateral, pare de usar o dispositivo imediatamente.
8. Se a temperatura estiver muito alta ou o produto começar a cheirar mal ou emitir cheiro de queimado, pare de usá-lo imediatamente e desligue a energia.
9. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas sem capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento (incluindo crianças).
10. Pessoas que não são sensíveis ao calor devem utilizar a função de aquecimento com cuidado - de preferência sob a supervisão de um cuidador.

4. Limpeza e manutenção

Desligue o produto antes de limpar. Limpe a superfície do produto com um pano macio e seco. Não limpe o produto e os acessórios com detergentes corrosivos, como benzeno ou diluentes. Armazene em local fresco e seco quando não estiver em uso. Evite também a exposição à luz solar direta ou ambientes úmidos, caso contrário poderá causar desbotamento das cores ou danificar o produto.

1. Funzionamento del dispositivo

1. Aprire il tappo della valvola, Premere continuamente la valvola di riempimento dell'aria finché la pressione dell'aria non soddisfa la richiesta personale dell'utente, quindi chiudere il tappo della valvola.
2. Posizionare il dispositivo attorno al collo e stabilizzarlo adeguatamente.
3. Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi, il prodotto si accenderà. Tenere premuto per 2 secondi e l'alimentazione si spegnerà automaticamente.
4. Per modificare il livello di intensità, premere brevemente il pulsante di accensione. Bassa intensità 45°C - luce arancione, alta intensità 50°C - luce rossa.
5. Quando la batteria del prodotto è scarica, l'indicatore luminoso lampeggerà in blu per 5 secondi e poi si spegnerà automaticamente.
6. La luce blu lampeggia durante la ricarica. Una volta completamente carica, la luce blu rimane accesa fissa.

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, caricare completamente la batteria. La prima carica potrebbe richiedere più tempo del solito. È vietato utilizzare il massaggiatore durante la ricarica e potrebbe danneggiare il dispositivo o la batteria. Si consiglia di non scaricare completamente il massaggiatore per prolungare la durata della batteria.

2. Avvertenze

Se si dispone di una delle seguenti condizioni, consultare il medico prima dell'uso:

- donne incinte, bambini o anziani,
- persone che soffrono di infezioni della pelle o arrossamenti e ustioni della pelle,
- persone che portano un pacemaker o un dispositivo medico impiantato simile,
- pazienti con malattie cardiache o tumori maligni, ecc.
- persone che provano disagio,
- persone affette da osteoporosi,
- persone con pressione sanguigna alta o anormale.

3. Pericoli

1. Non utilizzare parti di ricambio non approvate dal produttore.
2. Il servizio non professionale non deve smontare e sostituire parti del dispositivo senza autorizzazione.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale professionale appropriato per evitare pericoli.
4. Non utilizzare o conservare il dispositivo in un luogo con elevata umidità 5. Assicurarsi che il massaggiatore non sia esposto alla luce solare diretta o posizionato vicino a radiatori o altre fonti di calore.
6. Non utilizzare il prodotto su una superficie di legno, la cerniera potrebbe graffiare la superficie.
7. Se si verificano effetti collaterali, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo.
8. Se la temperatura è troppo alta o il prodotto inizia a emanare un cattivo odore o ad emettere odore di bruciato, smettere immediatamente di usarlo e scollegare l'alimentazione.
9. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone prive di capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza (compresi i bambini).
10. Le persone non sensibili al calore dovrebbero utilizzare la funzione di riscaldamento con attenzione, preferibilmente sotto la supervisione di un assistente.

4. Pulizia e cura

Spegnerne il prodotto prima della pulizia. Pulisci la superficie del prodotto con un panno asciutto e morbido. Non pulire il prodotto e gli accessori con detergenti corrosivi come benzene o diluenti. Conservare in un luogo fresco e asciutto quando non in uso. Evitare inoltre l'esposizione alla luce solare diretta o ad ambienti umidi, altrimenti i colori potrebbero sbiadire o danneggiare il prodotto.

1. Provoz zařízení

1. Otevřete uzávěr ventilu. Nepřetržitě tiskněte plnicí ventil vzduchu, dokud tlak vzduchu neodpovídá osobním požadavkům uživatele, poté zavřete uzávěr ventilu.
2. Umístěte zařízení kolem krku a řádně jej stabilizujte.
3. Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund, produkt se zapne. Stiskněte a podržte na 2 sekundy a napájení se automaticky vypne.
4. Chcete-li změnit úroveň intenzity, krátce stiskněte tlačítko napájení. Nízká intenzita 45°C - oranžové světlo, vysoká intenzita 50°C - červené světlo.
5. Když je baterie produktu nízká, kontrolka bude 5 sekund modře blikat a poté se automaticky vypne.
6. Během nabíjení bliká modré světlo. Po úplném nabití zůstane modré světlo trvale svítit.

Před prvním použitím zařízení plně nabijte baterii. První nabití může trvat déle než obvykle. Používání masážního přístroje během nabíjení je zakázáno a může poškodit zařízení nebo baterii. Pro prodloužení životnosti baterie se doporučuje masážní přístroj zcela nevybíjet.

2. Varování

Pokud máte některý z následujících stavů, poraďte se před použitím se svým lékařem:

- těhotné ženy, děti nebo starší lidé,
- lidé trpící kožními infekcemi nebo zarudnutím kůže a popáleninami,
- lidé, kteří používají kardiostimulátor nebo podobný implantovaný lékařský přístroj,
- pacienti s onemocněním srdce nebo zhoubnými nádory atd.
- lidé, kteří se cítí nepohodlí,
- lidé trpící osteoporózou,
- lidé s vysokým nebo abnormálním krevním tlakem.

3. Nebezpečí

1. Nepoužívejte náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem.
2. Neprofesionální servis by neměl bez povolení rozebírat a vyměňovat části zařízení.
3. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit příslušný odborný personál, aby se předešlo nebezpečí.
4. Nepoužívejte a neskladujte přístroj na místě s vysokou vlhkostí.
5. Ujistěte se, že masážní přístroj není vystaven přímému slunečnímu záření nebo není umístěn v blízkosti radiátorů nebo jiných zdrojů tepla.
6. Nepoužívejte výrobek na dřevěném povrchu, zip může povrch poškrábat.
7. Pokud se objeví jakékoli nežádoucí účinky, okamžitě přestaňte zařízení používat.
8. Je-li teplota příliš vysoká nebo produkt začíná zapáchat nebo vydává zápach spáleniny, okamžitě jej přestaňte používat a odpojte napájení.
9. Tento spotřebič není určen pro použití osobami, které nemají fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nemají zkušenosti a znalosti (včetně dětí).
10. Lidé, kteří nejsou citliví na teplo, by měli funkci ohřevu používat opatrně – nejlépe pod dohledem pečovatele.

4. Čištění a péče

Před čištěním výrobek vypněte. Otřete povrch produktu suchým měkkým hadříkem. Nečistěte výrobek a příslušenství korozivními čistícími prostředky, jako je benzen nebo ředidla. Pokud se nepoužívá, skladujte na chladném a suchém místě. Vyvarujte se také vystavení přímému slunečnímu záření nebo vlhkému prostředí, jinak může dojít k vyblednutí barev nebo poškození produktu.

1. Prevádzka zariadenia

1. Otvorte uzáver ventilu. Nepretržite stláčajte plniaci vzduchový ventil, kým tlak vzduchu nezodpovedá osobným požiadavkám používateľa, potom zatvorte uzáver ventilu.
2. Umiestnite zariadenie okolo krku a riadne ho stabilizujte.
3. Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 2 sekundy, produkt sa zapne. Stlačte a podržte na 2 sekundy a napájanie sa automaticky vypne.
4. Ak chcete zmeniť úroveň intenzity, krátko stlačte tlačidlo napájania. Nízka intenzita 45°C - oranžové svetlo, vysoká intenzita 50°C - červené svetlo.
5. Keď je batéria produktu vybitá, indikátor bude 5 sekúnd blikať modro a potom sa automaticky vypne.
6. Počas nabíjania bliká modré svetlo, Po úplnom nabití zostane modré svetlo nepretržite svietiť.

Pred prvým použitím zariadenia úplne nabite batériu. Prvé nabitie môže trvať dlhšie ako zvyčajne. Používanie maséra počas nabíjania je zakázané a môže poškodiť zariadenie alebo batériu. Na predĺženie životnosti batérie sa odporúča masážny prístroj nevybíjať úplne.

2. Varovania

- Ak máte niektorý z nasledujúcich stavov, pred použitím sa poraďte so svojím lekárom:
- tehotné ženy, deti alebo starší ľudia,
 - ľudia trpiaci kožnými infekciami alebo začervenaním kože a popáleninami,
 - ľudia, ktorí používajú kardiostimulátor alebo podobné implantované zdravotnícke zariadenie,
 - pacienti s ochorením srdca alebo zhubnými nádormi a pod.
 - ľudia, ktorí pociťujú nepohodlie,
 - ľudia trpiaci osteoporózou,
 - ľudia s vysokým alebo abnormálnym krvným tlakom.

3. Nebezpečenstvá

1. Nepoužívajte náhradné diely, ktoré nie sú schválené výrobcom.
2. Neprofesionálny servis by nemal bez povolenia rozoberať a vymieňať časti zariadenia.
3. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť príslušný odborný personál, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
4. Prístroj nepoužívajte ani neskladujte na mieste s vysokou vlhkosťou 5. Uistite sa, že masážny prístroj nie je vystavený priamemu slnečnému žiareniu ani nie je umiestnený v blízkosti radiátorov alebo iných zdrojov tepla.
6. Výrobok nepoužívajte na drevenom povrchu, zips môže povrch poškriabať.
7. Ak sa vyskytnú akékoľvek vedľajšie účinky, okamžite prestaňte zariadenie používať.
8. Ak je teplota príliš vysoká alebo produkt začne zapáchať alebo vydávať zápach spáleniny, okamžite ho prestaňte používať a odpojte napájanie.
9. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami, ktoré nemajú fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí (vrátane detí).
10. Ľudia, ktorí nie sú citliví na teplo, by mali funkciu vyhrievania používať opatrne – najlepšie pod dohľadom opatrovateľa.

4. Čistenie a starostlivosť

Pred čistením výrobok vypnite. Povrch produktu utrite suchou, mäkkou handričkou. Nečistite výrobok a príslušenstvo korozívnymi čistiacimi prostriedkami, ako je benzén alebo riedidlá. Keď sa nepoužíva, skladujte na chladnom a suchom mieste. Vyhňte sa tiež vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu alebo vlhkému prostrediu, inak môže dôjsť k vyblednutiu farieb alebo poškodeniu produktu.

1. Delovanje naprave

1. Odprite pokrov ventila. Nenehno pritiskajte na ventil za polnjenje zraka, dokler zračni tlak ne ustreza osebnim zahtevam uporabnika, nato zaprite pokrov ventila.
2. Namestite napravo okoli vratu in jo pravilno stabilizirajte.
3. Pritisnite in držite gumb za vklop 2 sekundi, izdelek se bo vklopil. Pritisnite in držite 2 sekundi in napajanje se bo samodejno izklopilo.
4. Če želite spremeniti stopnjo intenzivnosti, na kratko pritiskajte gumb za vklop. Nizka intenzivnost 45°C - oranžna svetloba, visoka intenzivnost 50°C - rdeča svetloba.
5. Ko je baterija izdelka skoraj prazna, indikatorska lučka 5 sekund utripa modro in se nato samodejno izklopi.
6. Med polnjenjem utripa modra lučka. Ko je baterija popolnoma napolnjena, modra lučka sveti neprekinjeno.

Pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite baterijo. Prvo polnjenje lahko traja dlje kot običajno. Uporaba masažerja med polnjenjem je prepovedana in lahko poškoduje napravo ali baterijo. Priporočljivo je, da masažnega aparata ne izpraznite do konca, da podaljšate življenjsko dobo baterije.

2. Opozorila

- Če imate katero od naslednjih stanj, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom:
- nosečnice, otroci ali starejši ljudje,
 - osebe, ki trpijo zaradi kožnih okužb ali pordelosti kože in opeklin,
 - osebe, ki uporabljajo srčni spodbujevalnik ali podoben vsajen medicinski pripomoček,
 - bolniki s srčnimi boleznimi ali malignimi tumorji itd.
 - ljudje, ki čutijo nelagodje,
 - ljudje z osteoporozo,
 - ljudje z visokim ali nenormalnim krvnim tlakom.

3. Nevarnosti

1. Ne uporabljajte nadomestnih delov, ki jih proizvajalec ni odobril.
2. Nestrokovni servis ne sme brez dovoljenja razstaviti in zamenjati delov naprave.
3. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati ustrezno strokovno osebje, da se izognete nevarnosti.
4. Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na mestu z visoko vlažnostjo.
5. Poskrbite, da masažna naprava ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali v bližini radiatorjev ali drugih virov toplote.
6. Izdelka ne uporabljajte na leseni površini, zadrga lahko opraska površino.
7. Če se pojavijo neželeni učinki, takoj prenehajte z uporabo naprave.
8. Če je temperatura previsoka ali izdelek začne slabo dišati ali oddaja vonj po zažganem, ga takoj prenehajte uporabljati in izključite napajanje.
9. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb s pomanjkanjem fizičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (vključno z otroki).
10. Osebe, ki niso občutljive na toploto, naj skrbno uporabljajo funkcijo gretja – po možnosti pod nadzorom negovalca.

4. Čiščenje in nega

Pred čiščenjem izdelek izklopite. Obrišite površino izdelka s suho, mehko krpo. Izdelka in dodatkov ne čistite z jeklimi detergenti, kot so benzen ali razredčila. Ko ni v uporabi, hranite na hladnem in suhem mestu. Izogibajte se tudi izpostavljanju neposredni sončni svetlobi ali vlažnim okoljem, sicer lahko povzročijo zbledelost barv ali poškodbe izdelka.

1. Seadme töö

1. Avage klapi kork. Vajutage õhutamiseventiili pidevalt, kuni õhurõhk vastab kasutaja isiklikule nõudele, seejärel sulgege klapi kork.
2. Asetage seade ümber kaela ja stabiliseerige see korralikult.
3. Vajutage ja hoidke toitenuppu 2 sekundit all, toode lülitub sisse. Vajutage ja hoidke 2 sekundit all ja toide lülitub automaatselt välja.
4. Intensiivsuse taseme muutmiseks vajutage korra toitenuppu. Madala intensiivsusega 45°C – oranž valgus, kõrge intensiivsusega 50°C – punane tuli.
5. Kui toote aku on tühi, vilgub indikaatorituli 5 sekundit siniselt ja lülitub seejärel automaatselt välja.
6. Laadimise ajal vilgub sinine tuli. Pärast täielikku laadimist jääb sinine tuli pidevalt põlema.

Enne seadme esmakordset kasutamist laadige aku täielikult täis. Esimene laadimine võib võtta tavapärasest kauem aega. Masseerija kasutamine laadimise ajal on keelatud ja võib seadet või akut kahjustada. Aku tööea pikendamiseks ei ole soovitatav masseerijat täielikult tühjendada.

2. Hoiatused

- Kui teil on mõni järgmistest seisunditest, pidage enne kasutamist nõu oma arstiga:
- rasedad naised, lapsed või eakad,
 - nahainfektsioonide või nahapunetuse ja põletuste all kannatavad inimesed,
 - inimesed, kes kasutavad südamestimulaatorit või sarnast siirdatud meditsiiniseadet,
 - südamehaiguste või pahaloomuliste kasvajatega patsiendid jne.
 - inimesed, kes tunnevad ebamugavust,
 - osteoporoosi põdevad inimesed,
 - kõrge või ebanormaalse vererõhuga inimesed.

3. Ohud

1. Ärge kasutage varuosi, mis pole tootja poolt heaks kiidetud.
2. Mitteprofessionaalne teenindus ei tohiks ilma loata seadet lahti võtta ega välja vahetada.
3. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks asendama asjakohane professionaalne personal.
4. Ärge kasutage ega hoidke seadet kõrge õhuniiskusega kohas 5. Veenduge, et masseerija ei satuks otsese päikesevalguse kätte ega asetaks radiaatorite või muude soojusallikate lähedusse.
6. Ärge kasutage toodet puitpinnal, tõmbklukk võib pinda kriimustada.
7. Kõrvaltoimete ilmnemisel lõpetage kohe seadme kasutamine.
8. Kui temperatuur on liiga kõrge või toode hakkab halvasti lõhnama või eritab põletusõhna, lõpetage kohe selle kasutamine ja eemaldage vooluvõrk.
9. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele, kellel puuduvad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemuste ja teadmiste puudumine (sh lapsed).
10. Inimesed, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud, peaksid küttefunktsiooni kasutama ettevaatlikult – soovitatavalt hooldaja järelevalve all.

4. Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist lülitage toode välja. Pühkige toote pinda kuiva pehme lapiga. Ärge puhastage toodet ja tarvikuid söövitavate puhastusvahenditega, nagu benseen või lahustid. Hoida jahedas ja kuivas kohas, kui seda ei kasutata. Samuti vältige kokkupuudet otsese päikesevalguse või niiske keskkonnaga, vastasel juhul võivad värvid tuhmuda või toodet kahjustada.

1. Prietaiso veikimas

1. Atidarykite vožtuvo dangtelį. Nuolat spauskite oro pripildymo vožtuvą, kol oro slėgis atitiks asmeninį vartotojo poreikį, tada uždarykite vožtuvo dangtelį.
2. Uždėkite prietaisą ant kaklo ir tinkamai jį stabilizuokite.
3. Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite maitinimo mygtuką, gaminys įsijungs.
4. Norėdami pakeisti intensyvumo lygį, trumpai paspauskite maitinimo mygtuką. Žemo intensyvumo 45°C – oranžinė šviesa, didelio intensyvumo 50°C – raudona šviesa.
5. Kai gaminio akumuliatorius išsikrauna, indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai 5 sekundes ir automatiškai išsijungs.
6. Įkraunant mirksi mėlyna lemputė. Visiškai įkrovus, mėlyna lemputė šviečia nuolat.

Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, visiškai įkraukite akumuliatorių. Pirmasis įkrovimas gali užtrukti ilgiau nei įprastai. Draudžiama naudoti masažuoklį kraunant ir gali sugadinti įrenginį arba akumuliatorių. Rekomenduojama visiškai neiškrauti masažuoklio, kad pailgėtų baterijos veikimo laikas.

2. Įspėjimai

- Jei turite bet kurią iš šių būklių, prieš naudodami pasitarkite su gydytoju:
- nėščioms moterims, vaikams ar pagyvenusiems žmonėms,
 - žmonės, kenčiantys nuo odos infekcijų arba odos paraudimo ir nudegimų,
 - žmonės, kurie naudoja širdies stimuliatorių ar panašų implantuotą medicinos prietaisą,
 - sergantieji širdies ligomis ar piktybiniais navikais ir kt.
 - žmonės, kurie jaučia diskomfortą,
 - žmonėms, sergantiems osteoporozė,
 - žmonėms, kurių kraujospūdis padidėjęs arba nenormalus.

3. Pavojai

1. Nenaudokite atsarginių dalių, kurių nepatvirtino gamintojas.
2. Neprofesionalūs servisas neturėtų ardyti ir keisti įrenginio dalių be leidimo.
3. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti tinkamas profesionalus personalas, kad būtų išvengta pavojaus.
4. Nenaudokite ir nelaikykite prietaiso vietoje, kur yra daug drėgmės 5. Įsitikinkite, kad masažuoklis nėra veikiamas tiesioginių saulės spindulių, ar jis nėra pastatytas šalia radiatorių ar kitų šilumos šaltinių.
6. Nenaudokite gaminio ant medinio paviršiaus, užtrauktukas gali subraižyti paviršių.
7. Jei pasireiškia bet koks šalutinis poveikis, nedelsdami nustokite naudoti prietaisą.
8. Jei temperatūra per aukšta arba gaminys pradeda blogai kvėpėti arba skleidžia degimo kvapą, nedelsdami nustokite jį naudoti ir atjunkite maitinimą.
9. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims, neturintiems fizinį, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintiems patirties ir žinių (įskaitant vaikus).
10. Nejautri šilumai žmonės šildymo funkciją turėtų naudoti atsargiai – geriausia prižiūrint globėjui.

4. Valymas ir priežiūra

Prieš valydami gaminį išjunkite. Nuvalykite gaminio paviršių sausa, minkšta šluoste. Nevalykite gaminio ir priedų šerdinančiais valikliais, tokiais kaip benzenas ar skiedikliai. Kai nenaudojate, laikykite vėsoje, sausoje vietoje. Taip pat venkite tiesioginių saulės spindulių ar drėgnos aplinkos, nes kitaip gali išblukti spalvos arba sugadinti gaminį.

1. Ierīces darbība

1. Atveriet vārsta vāciņu. Nepārtraukti nospiediet gaisa uzpildes vārstu, līdz gaisa spiediens atbilst lietotāja personīgajam pieprasījumam, pēc tam aizveriet vārsta vāciņu.
2. Novietojiet ierīci ap kaklu un pareizi nostabilizējiet to.
3. Nospiediet un 2 sekundes turiet barošanas pogu, izstrādājums ieslēgsies. Nospiediet un turiet 2 sekundes, un strāvas padeve automātiski izslēgsies.
4. Lai mainītu intensitātes līmeni, īsi nospiediet barošanas pogu. Zema intensitāte 45°C - oranža gaisma, augsta intensitāte 50°C - sarkana gaisma.
5. Kad izstrādājuma akumulatora uzlādes līmenis ir zems, indikators mirgos zilā krāsā 5 sekundes un pēc tam automātiski izslēgsies.
6. Uzlādes laikā mirgo zila gaisma. Kad tas ir pilnībā uzlādēts, zilā gaisma deg nepārtraukti.

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. Pirmā uzlāde var aizņemt ilgāku laiku nekā parasti. Masāžas aparāta lietošana uzlādes laikā ir aizliegta un var sabojāt ierīci vai akumulatoru. Nav ieteicams pilnībā izlādēt masieri, lai pagarinātu akumulatora darbības laiku.

2. Brīdinājumi

- Ja Jums ir kāds no šiem stāvokļiem, pirms lietošanas konsultējieties ar savu ārstu:
- grūtniecēm, bērniem vai gados vecākiem cilvēkiem,
 - cilvēkiem, kuri cieš no ādas infekcijām vai ādas apsārtuma un apdegumiem,
 - cilvēki, kuri izmanto elektrokardiosimulatoru vai līdzīgu implantētu medicīnisko ierīci,
 - pacienti ar sirds slimībām vai ļaundabīgiem audzējiem u.c.
 - cilvēki, kuri jūt diskomfortu,
 - cilvēkiem, kuri cieš no osteoporozes,
 - cilvēkiem ar augstu vai patoloģisku asinsspiedienu.

3. Briesmas

1. Neizmantojiet rezerves daļas, kuras nav apstiprinājis ražotājs.
2. Neprofesionāls serviss nedrīkst bez atļaujas izjaukt un nomainīt ierīces daļas.
3. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina atbilstošam profesionālam personālam, lai izvairītos no briesmām.
4. Nelietojiet un neuzglabājiet ierīci vietā ar augstu mitruma līmeni 5. Pārliecinieties, ka masētājs nav pakļauts tiešai saules gaismai vai novietots radiatoru vai citu siltuma avotu tuvumā.
6. Nelietojiet produktu uz koka virsmas, rāvējslēdzējs var saskrāpēt virsmu.
7. Ja rodas jebkādas blakusparādības, nekavējoties pārtrauciet lietot ierīci.
8. Ja temperatūra ir pārāk augsta vai produkts sāk slīkti smaržot vai izdalā deguma smaku, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un atvienojiet strāvas padevi.
9. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām, kurām trūkst fizisko, sensoro vai garīgo spēju vai pieredzes un zināšanu (tostarp bērni).
10. Cilvēkiem, kuri nav jutīgi pret siltumu, sildīšanas funkcija jāizmanto uzmanīgi – vēlams aprūpētāja uzraudzībā.

4. Tīrīšana un kopšana

Pirms tīrīšanas izslēdziet produktu. Noslaukiet izstrādājuma virsmu ar sausu, mīkstu drāniņu. Netīriet izstrādājumu un piederumus ar kodīgiem mazgāšanas līdzekļiem, piemēram, benzolu vai šķīdinātājiem. Uzglabāt vēsā, sausā vietā, kad to nelieto. Izvairieties arī no tiešas saules gaismas vai mitras vides iedarbības, pretējā gadījumā krāsas var izbalināt vai sabojāt izstrādājumu.

1. A készülék működése

1. Nyissa ki a szelepsapkát, Nyomja meg folyamatosan a levegőbetöltő szelepet, amíg a légnyomás el nem éri a felhasználó személyes igényeit, majd zárja le a szelepsapkát.
2. Helyezze a készüléket a nyakába, és megfelelően stabilizálja.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 2 másodpercig, a termék bekapcsol, Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig, és a készülék automatikusan kikapcsol.
4. Az intenzitásszint módosításához nyomja meg röviden a bekapcsológombot. Alacsony intenzitású 45°C - narancssárga fény, nagy intenzitású 50°C - piros fény.
5. Ha a termék akkumulátora alacsony, a jelzőfény 5 másodpercig kéken villog, majd automatikusan kikapcsol.
6. Töltés közben a kék fény villog. A teljes feltöltést követően a kék fény folyamatosan világít.

A készülék első használata előtt tölts fel teljesen az akkumulátort. Az első töltés a szokásosnál tovább tarthat. A masszírozó használata töltés közben tilos, és károsíthatja a készüléket vagy az akkumulátort. Javasoljuk, hogy ne merítse le teljesen a masszírozót, hogy meghosszabbítsa az akkumulátor élettartamát.

2. Figyelmeztetések

Ha az alábbi állapotok bármelyike fennáll Önénél, használat előtt konzultáljon orvosával:

- terhes nők, gyermekek vagy idősek,
- bőrfertőzésben vagy bőrpírban és égési sérülésekben szenvedők,
- pacemaker vagy hasonló beültetett orvosi eszközt használó személyek,
- szívbetegségben vagy rosszindulatú daganatos betegek stb.
- olyan emberek, akik kényelmetlenül érzik magukat,
- csonttritkulásban szenvedők,
- magas vagy kóros vérnyomásban szenvedők.

3. Veszélyek

1. Ne használjon olyan cserealkatrészeket, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá.
2. A nem professzionális szervíz nem szedheti szét és ne cserélje ki a készülék alkatrészeit engedély nélkül.
3. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében megfelelő szakemberrel kell kicseréltetni.
4. Ne használja és ne tárolja a készüléket magas páratartalmú helyen 5. Ügyeljen arra, hogy a masszírozót ne érje közvetlen napfény, és ne helyezze radiátorok vagy más hőforrások közelébe.
6. Ne használja a terméket fa felületre, a cipzár megkarcolhatja a felületet.
7. Ha bármilyen mellékhatás jelentkezik, azonnal hagyja abba a készülék használatát.
8. Ha a hőmérséklet túl magas, vagy a termék rossz szagot kezd, vagy égett szagot áraszt, azonnal hagyja abba a használatát, és húzza ki a tápkábelt.
9. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek, akik nem rendelkeznek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással (beleértve a gyerekeket is).
10. A hőre nem érzékeny személyek óvatosan használják a fűtési funkciót – lehetőleg gondozó felügyelete mellett.

4. Tisztítás és ápolás

Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket. Törölje le a termék felületét egy száraz, puha ruhával. Ne tisztítsa a terméket és a tartozékokat maró hatású tisztítószerrel, például benzinnel vagy hígítókkal. Használaton kívül hűvös, száraz helyen tárolandó. Kerülje a közvetlen napfénynek vagy párák környezetnek való kitettséget is, különben a színek kifakulhatnak, vagy károsíthatják a terméket.

1. Utilizarea dispozitivului

1. Deschideți capacul supapei. Apăsați continuu supapa de umplere cu aer până când presiunea aerului satisface cererea personală a utilizatorului, apoi închideți capacul supapei.
2. Așezați dispozitivul în jurul gâtului și stabiliți-l corespunzător.
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 2 secunde, produsul se va porni. Apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde și alimentarea se va opri automat.
4. Pentru a schimba nivelul de intensitate, apăsați scurt butonul de pornire. Intensitate scăzută 45°C - lumină portocalie, intensitate mare 50°C - lumină roșie.
5. Când bateria este descărcată, indicatorul luminos va clipi albastru timp de 5 secunde și apoi se va opri automat.
6. Lumina albastră clipește în timpul încărcării. Odată încărcată complet, lumina albastră rămâne aprinsă continuu.

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, încărcați complet bateria. Prima încărcare poate dura mai mult decât de obicei. Utilizarea aparatului de masaj în timpul încărcării este interzisă și poate deteriora dispozitivul sau bateria. Se recomandă să nu descărcați complet aparatul de masaj pentru a prelungi durata de viață a bateriei.

2. Avertismente

Dacă aveți oricare dintre următoarele afecțiuni, consultați medicul înainte de utilizare:

- femei gravide, copii sau persoane în vârstă,
- persoane care suferă de infecții ale pielii sau roșeață și arsuri ale pielii,
- persoane care folosesc un stimulator cardiac sau un dispozitiv medical implantat similar,
- pacienți cu boli de inimă sau tumori maligne etc.
- persoane care simt disconfort,
- persoanele care suferă de osteoporoză,
- persoane cu tensiune arterială ridicată sau anormală.

3. Pericole

1. Nu utilizați piese de schimb care nu sunt aprobate de producător.
2. Serviciul non-profesional nu trebuie să dezasambleze și să înlocuiască părți ale dispozitivului fără permisiune.
3. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de personal profesionist corespunzător pentru a evita pericolul.
4. Nu folosiți și nu depozitați dispozitivul într-un loc cu umiditate ridicată 5. Asigurați-vă că aparatul de masaj nu este expus la lumina directă a soarelui sau amplasat lângă calorifere sau alte surse de căldură.
6. Nu utilizați produsul pe o suprafață de lemn, fermoarul poate zgâria suprafața.
7. Dacă apar efecte secundare, opriți imediat utilizarea dispozitivului.
8. Dacă temperatura este prea ridicată sau produsul începe să miroasă urât sau să emită un miros de ars, încetați imediat să îl utilizați și deconectați-l de la priză.
9. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane care nu au capacități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsă de experiență și cunoștințe (inclusiv copii).
10. Persoanele care nu sunt sensibile la căldură ar trebui să folosească funcția de încălzire cu atenție - de preferință sub supravegherea unui îngrijitor.

4. Curățare și îngrijire

Opriți produsul înainte de curățare. Ștergeți suprafața produsului cu o cârpă uscată și moale. Nu curățați produsul și accesoriile cu detergenți corozivi precum benzen sau diluanți. A se păstra într-un loc răcoros și uscat atunci când nu este utilizat. De asemenea, evitați expunerea la lumina directă a soarelui sau la medii umede, altfel poate cauza decolorarea culorilor sau deteriorarea produsului.

1. Работа устройства

1. Откройте крышку клапана. Нажимайте на клапан наполнения воздухом, пока давление воздуха не будет соответствовать личным потребностям пользователя, затем закройте крышку клапана.
2. Наденьте устройство на шею и зафиксируйте его должным образом.
3. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд, продукт включится. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, и питание автоматически отключится.
4. Чтобы изменить уровень интенсивности, кратковременно нажмите кнопку питания. Низкая интенсивность 45°C – оранжевый свет, высокая интенсивность 50°C – красный свет.
5. Когда батарея разряжена, индикатор будет мигать синим в течение 5 секунд, а затем автоматически погаснет.
6. Во время зарядки мигает синий индикатор. После полной зарядки синий индикатор горит постоянно.

Перед первым использованием устройства полностью зарядите аккумулятор. Первая зарядка может занять больше времени, чем обычно. Использование массажера во время зарядки запрещено и может привести к повреждению устройства или аккумулятора. Рекомендуется не разряжать массажер полностью, чтобы продлить срок службы аккумулятора.

2. Предупреждения

Если у вас есть какое-либо из следующих состояний, перед применением проконсультируйтесь с врачом:

- беременные женщины, дети или пожилые люди,
- люди, страдающие кожными инфекциями или покраснениями и ожогами кожи,
- люди, использующие кардиостимулятор или подобное имплантированное медицинское устройство,
- больные с заболеваниями сердца или злокачественными опухолями и т.д.
- люди, испытывающие дискомфорт,
- люди, страдающие остеопорозом,
- люди с повышенным или аномальным артериальным давлением.

3. Опасности

1. Не используйте запасные части, не одобренные производителем.
2. Непрофессиональный сервисный центр не должен без разрешения разбирать и заменять части устройства.
3. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен соответствующим профессиональным персоналом.
4. Не используйте и не храните прибор в местах с повышенной влажностью. Следите за тем, чтобы массажер не подвергался воздействию прямых солнечных лучей, не располагался рядом с радиаторами и другими источниками тепла.
6. Не используйте изделие на деревянной поверхности, молния может поцарапать поверхность.
7. При возникновении каких-либо побочных эффектов немедленно прекратите использование устройства.
8. Если температура слишком высокая или продукт начинает плохо пахнуть или издавать запах гари, немедленно прекратите его использование и отключите питание.
9. Этот прибор не предназначен для использования лицами, у которых отсутствуют физические, сенсорные или умственные способности или недостаток опыта и знаний (включая детей).
10. Людям, не чувствительным к теплу, следует использовать функцию нагрева осторожно – желательно под присмотром лица, осуществляющего уход.

4. Очистка и техническое обслуживание

Выключите изделие перед чисткой. Протрите поверхность изделия сухой мягкой тканью. Не чистите изделие и аксессуары агрессивными моющими средствами, такими как бензол или разбавители. Храните в сухом прохладном месте, когда он не используется. Также избегайте воздействия прямых солнечных лучей или влажной среды, в противном случае это может привести к выцветанию цветов или повреждению продукта.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Urządzenie zostało wprowadzone do obrotu po 13.08.2005 r.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment. The device was placed on the market after 13.08.2005.



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon CosyGo jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

The manufacturer hereby declares that the Medivon CosyGo device complies with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of June 8, 2011 on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full content of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A. | ul. Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska
Model: Medivon CosyGo